



S Series Ultrasound System

User Guide Errata P12397-04

Attaching and removing USB devices

If you attach a USB device to the system, wait at least 30 seconds before removing it or attaching another USB device. Similarly, if you remove a USB device from the system, wait at least 30 seconds before reattaching it or attaching another USB device.

Attaching or removing USB devices (for example, a USB printer or a USB storage device) too quickly may cause the system to stop responding and to display a blue screen with the Maintenance  and Attention  icons.

Patient report

If you transfer or export an exam from the S Series ultrasound system, the following measurements do not appear in the exported patient report. If you need to record them, save the report as an image (press **Save**) before transferring or exporting, or write them manually into the patient record.

- GYN exam: Follicle
- Cardiac exam: Automatically calculated CO values (CO, SV, CI, SI, VTI, Vmax, Vmean, PGmax, PGmean, LVOT D, LVOT area)

Language selection

If you need to change the Language selection on the Presets setup page, make sure to first archive, transfer, or export all saved patient information you want to keep. The system may not correctly maintain the saved patient information after the Language selection is changed.

Video Mode selection

If you change the Video Mode selection (NTSC or PAL) on the Connectivity setup page, restart the system. Changing the Video Mode selection can disable the USB ports until the system is restarted.

Acoustic output tables

The following tables provide updated acoustic output information.

Table 1: Transducer Model: HFL38x

Operating Mode: PW Doppler

Index Label		MI	TIS		TIB	TIC		
			Scan	Non-scan			Non-scan	
				$A_{aprt} \leq 1$	$A_{aprt} > 1$			
Global Maximum Index Value		1.0	—	1.2	—	2.2	(b)	
Associated Acoustic Parameter	$P_{r,3}$ (MPa)	2.37	—	—	—	—	—	
	W_0 (mW)	—	—	46.55	—	46.55	#	
	min of [$W_{,3}(z_1), I_{TA,3}(z_1)$] (mW)	—	—	—	—	—	—	
	z_1 (cm)	—	—	—	—	—	—	
	z_{bp} (cm)	—	—	—	—	—	—	
	z_{sp} (cm)	0.9	—	—	—	1.1	—	
	$d_{eq}(z_{sp})$ (cm)	—	—	—	—	0.33	—	
	f_c (MHz)	5.32	—	5.33	—	5.33	#	
	Dim of A_{aprt}	X (cm)	—	—	1.04	—	1.04	#
Y (cm)		—	—	0.4	—	0.4	#	
Other Information	PD (μ sec)	1.29	—	—	—	—	—	
	PRF (Hz)	1008	—	—	—	—	—	
	$p_r@PII_{max}$ (MPa)	2.404	—	—	—	—	—	
	$d_{eq}@PII_{max}$ (cm)	—	—	—	—	0.46	—	
	Focal Length	FL_x (cm)	—	—	3.72	—	—	#
		FL_y (cm)	—	—	2.5	—	—	#
$I_{PA,3}@MI_{max}$ (W/cm^2)	323.35	—	—	—	—	—		
Operating Control Conditions	Control 1: Exam Type	Bre/Vas SmP	—	Vas/Ven	—	Vas/Ven	—	
	Control 2: Sample Volume	1 mm	—	12 mm	—	12 mm	—	
	Control 3: PRF	1008	—	10417	—	10417	—	
	Control 4: Sample Volume Position	Zone 2	—	Zone 7	—	Zone 7	—	

(a) This index is not required for this operating mode; value is <1.

(b) This transducer is not intended for transcranial or neonatal cephalic uses.

No data are reported for this operating condition since the global maximum index value is not reported for the reason listed. (Reference Global Maximum Index Value line.)

— Data are not applicable for this transducer/mode.

Table 2: Transducer Model: L38xi/10-5

Operating Mode: M Mode

Index Label		MI	TIS		TIB	TIC		
			Scan	Non-scan			Non-scan	
				$A_{aprt} \leq 1$	$A_{aprt} > 1$			
Global Maximum Index Value		1.5	—	(a)	—	1.2	(b)	
Associated Acoustic Parameter	$P_{r,3}$ (MPa)	3.54						
	W_0 (mW)		—	#		37.1	#	
	min of [$W_{.3}(z_1), I_{TA,3}(z_1)$] (mW)				—			
	z_1 (cm)				—			
	z_{bp} (cm)				—			
	z_{sp} (cm)	1.0				0.9		
	$d_{eq}(z_{sp})$ (cm)					0.49		
	f_c (MHz)	5.76	—	#	—	5.20	#	
	Dim of A_{aprt}	X (cm)		—	#	—	1.86	#
Y (cm)			—	#	—	0.40	#	
Other Information	PD (μ sec)	0.146						
	PRF (Hz)	1600						
	$P_r@PII_{max}$ (MPa)	4.32						
	$d_{eq}@PII_{max}$ (cm)					0.49		
	Focal Length	FL_x (cm)		—	#	—		#
		FL_y (cm)		—	#	—		#
$I_{PA,3}@MI_{max}$ (W/cm^2)		776						
Operating Control Conditions	Control 1: Exam Type		Any			Any		
	Control 2: Optimization		Gen			Pen		
	Control 3: Depth		4.7 cm			7.3 - 9.0 cm		

(a) This index is not required for this operating mode; value is <1.

(b) This transducer is not intended for transcranial or neonatal cephalic uses.

No data are reported for this operating condition since the global maximum index value is not reported for the reason listed. (Reference Global Maximum Index Value line.)



— Data are not applicable for this transducer/mode.

Ultraschallsystem der S Series

Errata zum Benutzerhandbuch P12397-04

Anschließen und Entfernen von USB-Geräten

Nach dem Anschließen eines USB-Geräts an das System müssen Sie mindestens 30 Sekunden warten, bevor Sie es wieder entfernen oder ein weiteres USB-Gerät anschließen. Ebenso müssen Sie nach dem Entfernen eines USB-Geräts vom System mindestens 30 Sekunden warten, bevor Sie es wieder anschließen oder ein anderes USB-Gerät anschließen.

Das zu schnelle Anschließen oder Entfernen von USB-Geräten (z. B. ein USB-Drucker oder USB-Speichergerät) kann dazu führen, dass das System nicht mehr reagiert und einen blauen Bildschirm mit dem Wartungssymbol  und dem Achtungssymbol  anzeigt.

Patientenbericht

Wenn eine Untersuchung aus dem S Series-Ultraschallsystem übertragen oder exportiert wird, erscheinen die folgenden Messungen nicht in dem exportierten Patientenbericht. Wenn diese aufgezeichnet werden müssen, Bericht vor dem Übertragen oder Export als Bild speichern (durch Drücken von **Speichern**) bzw. die Daten manuell in den Patientenbericht eintragen.

- GYN-Untersuchung: Follikel
- Herzuntersuchung: Automatisch errechnete HZV-Werte (HZV, SV, CI, SI, VTI, Vmax, Vmean, PGmax, PGmean, LVOT D, LVOT-Fläche)

Sprachauswahl

Wenn Sie die Sprachauswahl auf der Seite für die Einrichtung von Voreinstellungen ändern müssen, archivieren, übertragen oder exportieren Sie zuvor alle gespeicherten Patienteninformationen, die Sie behalten möchten. Die Patientendaten bleiben möglicherweise nach dem Ändern der Sprachauswahl nicht vollständig im System erhalten.

Auswahl des Videoformats

Wenn Sie auf der Seite für die Verbindungseinrichtung das Videoformat (PAL oder NTSC) ändern, sollten Sie das System anschließend neu starten. Das Ändern der Auswahl des Videoformats kann dazu führen, dass der USB-Anschluss bis zum nächsten Neustart deaktiviert ist.

Schallausgangsleistung-Tabellen

Die folgenden Tabellen enthalten aktualisierte Informationen zur Schallausgangsleistung.

Tabelle 1: Schallkopfmodell: HFL38x

Betriebsmodus: PW-Doppler

Index-Bezeichnung		MI	TIW		TIK	TIC		
			Scan	Non-scan			Non-scan	
				$A_{aprt} \leq 1$	$A_{aprt} > 1$			
Globaler maximaler Indexwert		1,0	—	1,2	—	2,2	(b)	
Assoziierter Akustikparameter	$p_{r,3}$ (MPa)	2,37						
	W_0 (mW)		—	46,55		46,55	#	
	Min von $[W_{,3}(z_1), I_{TA,3}(z_1)]$ (mW)				—			
	z_1 (cm)				—			
	z_{bp} (cm)				—			
	z_{sp} (cm)	0,9				1,1		
	$d_{eq}(z_{sp})$ (cm)					0,33		
	f_c (MHz)	5,32	—	5,33	—	5,33	#	
	Dim von A_{aprt}	X (cm)		—	1,04	—	1,04	#
Y (cm)			—	0,4	—	0,4	#	
Zusätzliche Informationen	PD (μs)	1,29						
	PRF (Hz)	1008						
	$p_r@PII_{max}$ (MPa)	2,404						
	$d_{eq}@PII_{max}$ (cm)					0,46		
	Fokuslänge	FL_x (cm)		—	3,72	—		#
		FL_y (cm)		—	2,5	—		#
	$I_{PA,3}@MI_{max}$ (W/cm^2)	323,35						
Betriebs- regelungs- bedingungen	Regelung 1: Untersuchungstyp	Bru/Vas SmP		Vas/Ven		Vas/Ven		
	Regelung 2: Probengröße	1 mm		12 mm		12 mm		
	Regelung 3: PRF	1008		10417		10417		
	Regelung 4: Position der Probengröße	Zone 2		Zone 7		Zone 7		

(a) Dieser Index ist für diesen Betriebsmodus nicht erforderlich. Der Wert ist <1.

(b) Dieser Schallkopf ist nicht für den transkraniellen Einsatz und für Schädeluntersuchungen bei Neugeborenen vorgesehen.

Für diese Betriebsbedingung liegen keine Daten vor, da aus dem angegebenen Grund kein globaler Maximalindexwert vorliegt. (Siehe Zeile „Globaler maximaler Indexwert“.)

— Daten für diesen Schallkopf/Betriebsmodus nicht zutreffend.

Tabelle 2: Schallkopfmodell: L38xi/10-5

Betriebsmodus: M-Mode

Index-Bezeichnung		MI	TIW		TIK	TIC		
			Scan	Non-scan			Non-scan	
				$A_{aprt} \leq 1$	$A_{aprt} > 1$			
Globaler maximaler Indexwert		1,5	—	(a)	—	1,2	(b)	
Assoziierter Akustikparameter	$p_{r,3}$ (MPa)	3,54						
	W_0 (mW)		—	#		37,1	#	
	Min von $[W_{,3}(z_1), I_{TA,3}(z_1)]$ (mW)				—			
	z_1 (cm)				—			
	z_{bp} (cm)				—			
	z_{sp} (cm)	1,0				0,9		
	$d_{eq}(z_{sp})$ (cm)					0,49		
	f_c (MHz)	5,76	—	#	—	5,20	#	
	Dim von A_{aprt}	X (cm)		—	#	—	1,86	#
Y (cm)			—	#	—	0,40	#	
Zusätzliche Informationen	PD (μs)	0,146						
	PRF (Hz)	1600						
	$p_r@PII_{max}$ (MPa)	4,32						
	$d_{eq}@PII_{max}$ (cm)					0,49		
	Fokuslänge	FL_x (cm)		—	#	—		#
		FL_y (cm)		—	#	—		#
$I_{PA,3}@MI_{max}$ (W/cm^2)	776							
Betriebs- regelungs- bedingungen	Regelung 1: Untersuchungstyp	Beliebig				Beliebig		
	Regelung 2: Optimierung	Allg				Tief		
	Regelung 3: Tiefe	4,7 cm				7,3 - 9,0 cm		

(a) Dieser Index ist für diesen Betriebsmodus nicht erforderlich. Der Wert ist <1.

(b) Dieser Schallkopf ist nicht für den transkraniellen Einsatz und für Schädeluntersuchungen bei Neugeborenen vorgesehen.

Für diese Betriebsbedingung liegen keine Daten vor, da aus dem angegebenen Grund kein globaler Maximalindexwert vorliegt. (Siehe Zeile „Globaler maximaler Indexwert“)



— Daten für diesen Schallkopf/Betriebsmodus nicht zutreffend.

Sistema de ecografía S Series

Erratas del Manual para el usuario P12397-04

Conexión y desconexión de dispositivos USB

Si conecta un dispositivo USB al sistema, espere al menos 30 segundos antes de desconectarlo o conectar otro dispositivo USB. De manera similar, si desconecta un dispositivo USB del sistema, espere al menos 30 segundos antes de volver a conectarlo o conectar otro dispositivo USB.

La conexión o desconexión de dispositivos USB (por ejemplo, una impresora USB o un dispositivo de almacenamiento USB) demasiado rápidamente pueden hacer que el sistema deje de responder y muestre una pantalla azul con los iconos de mantenimiento  y atención .

Informe del paciente

Si usted transfiere o exporta un examen desde el sistema de ecografía S Series, no aparecerán las siguientes mediciones en el informe del paciente exportado. Si necesita registrarlas, guarde el informe como imagen (pulse **Guardar**) antes de transferir o exportar, o anótelas manualmente en el informe del paciente.

- Examen ginecológico: folículo
- Examen cardiológico: valores de GC calculados automáticamente (GC, VS, IC, IS, IVT, Vmax, VmeD, GrPmax, GPmedia, D TSVI, área TSVI)

Selección de idioma

Si necesita cambiar la selección de idioma en la página de configuración Preselecciones, primero asegúrese de archivar, transferir o exportar toda la información del paciente guardada que desee conservar. Es posible que el sistema no conserve correctamente la información del paciente guardada después de cambiar la selección de idioma.

Selección del modo de vídeo

Si cambia la selección de la Señal vídeo (NTSC o PAL) en la página de configuración Conectividad, reinicie el sistema. Al modificar la selección de la Señal vídeo, puede que los puertos USB queden desactivados hasta que se reinicie el sistema.

Tablas de emisión acústica

En las siguientes tablas encontrará la información actualizada sobre la emisión acústica.

Tabla 1: Modelo de transductor: HFL38x

Modo de funcionamiento: Doppler DP

Etiqueta de índice		IM	TIS		TIB	TIC		
			Exploración	Sin exploración			Sin exploración	
				$A_{aprt} \leq 1$	$A_{aprt} > 1$			
Valor global de índice máximo		1,0	—	1,2	—	2,2	(b)	
Parámetro acústico asociado	$P_{r,3}$ (MPa)	2,37	—	—	—	—	—	
	W_0 (mW)	—	—	46,55	—	46,55	#	
	$\min av [W_{.3}(z_1), I_{TA,3}(z_1)]$ (mW)	—	—	—	—	—	—	
	z_1 (cm)	—	—	—	—	—	—	
	z_{bp} (cm)	—	—	—	—	—	—	
	z_{sp} (cm)	0,9	—	—	—	1,1	—	
	$d_{eq}(z_{sp})$ (cm)	—	—	—	—	0,33	—	
	f_c (MHz)	5,32	—	5,33	—	5,33	#	
	Dim de A_{aprt}	X (cm)	—	—	1,04	—	1,04	#
Y (cm)		—	—	0,4	—	0,4	#	
Otra información	PD (μs)	1,29	—	—	—	—	—	
	FRI (Hz)	1008	—	—	—	—	—	
	$p_r@PII_{m\acute{a}x}$ (MPa)	2,404	—	—	—	—	—	
	$d_{eq@PII_{m\acute{a}x}}$ (cm)	—	—	—	—	0,46	—	
	Distancia focal	FL_x (cm)	—	—	3,72	—	—	#
		FL_y (cm)	—	—	2,5	—	—	#
$I_{PA,3@MI_{m\acute{a}x}}$ (W/cm^2)	323,35	—	—	—	—	—		
Condiciones de los controles de funcionamiento	Control 1: Tipo de examen	Mam/Vas PB	—	Vas/Ven	—	Vas/Ven	—	
	Control 2: Volumen de muestra	1 mm	—	12 mm	—	12 mm	—	
	Control 3: FRI	1008	—	10417	—	10417	—	
	Control 4: Posición de volumen de muestra	Zona 2	—	Zona 7	—	Zona 7	—	

(a) Este índice no es necesario para este modo de funcionamiento; el valor es <1.

(b) Este transductor no está previsto para usos cefálicos neonatales o transcraneales.

No se han descrito datos para estas condiciones de funcionamiento, dado que no se ha indicado el valor global de índice máximo por el motivo mostrado. (Línea del valor global de índice máximo de referencia.)

— Los datos no son aplicables a este transductor/modo.

Tabla 2: Modelo de transductor: L38xi/10-5

Modo de funcionamiento: Modo M

Etiqueta de índice		IM	TIS			TIB	TIC	
			Exploración	Sin exploración		Sin exploración		
				$A_{aprt} \leq 1$	$A_{aprt} > 1$			
Valor global de índice máximo		1,5	—	(a)	—	1,2	(b)	
Parámetro acústico asociado	$p_{r,3}$ (MPa)	3,54						
	W_0 (mW)		—	#		37,1	#	
	$\min av [W_{.3}(z_1), I_{TA,3}(z_1)]$ (mW)				—			
	z_1 (cm)				—			
	z_{bp} (cm)				—			
	z_{sp} (cm)	1,0				0,9		
	$d_{eq}(z_{sp})$ (cm)					0,49		
	f_c (MHZ)	5,76	—	#	—	5,20	#	
	Dim de A_{aprt}	X (cm)		—	#	—	1,86	#
Y (cm)			—	#	—	0,40	#	
Otra información	PD (μs)	0,146						
	FRI (Hz)	1600						
	$p_r@PII_{m\acute{a}x}$ (MPa)	4,32						
	$d_{eq}@PII_{m\acute{a}x}$ (cm)					0,49		
	Distancia focal	FL_x (cm)		—	#	—		#
		FL_y (cm)		—	#	—		#
$I_{PA,3}@MI_{m\acute{a}x}$ (W/cm^2)	776							
Condiciones de los controles de funcionamiento	Control 1: Tipo de examen	Cualquiera				Cualquiera		
	Control 2: Optimización	Gen				Pen		
	Control 3: Profundidad	4,7 cm				7,3 - 9,0 cm		

(a) Este índice no es necesario para este modo de funcionamiento; el valor es <1.

(b) Este transductor no está previsto para usos cefálicos neonatales o transcraneales.

No se han descrito datos para estas condiciones de funcionamiento, dado que no se ha indicado el valor global de índice máximo por el motivo mostrado. (Línea del valor global de índice máximo de referencia.)

— Los datos no son aplicables a este transductor/modo.

Échographe S Series

Errata au guide d'utilisation P12397-04

Connexion et retrait des périphériques USB

Lorsque vous connectez un périphérique USB au système, patientez au moins 30 secondes avant de le retirer ou de connecter un autre périphérique USB. De même, lorsque vous retirez un périphérique USB du système, patientez au moins 30 secondes avant de le reconnecter ou de connecter un autre périphérique USB.

Si vous connectez ou retirez des périphériques USB trop rapidement (par ex., une imprimante USB ou un périphérique de stockage USB), le système peut arrêter de répondre et afficher un écran bleu avec les icônes

Entretien  et Attention .

Rapport patient

Si vous transférez ou exportez un examen à partir de l'échographe S Series, les mesures suivantes ne figurent pas dans le rapport patient exporté. Si vous devez les conserver, enregistrez le rapport comme une image (appuyez sur la touche **Enregistrer**) avant le transfert ou l'exportation ou inscrivez-les manuellement dans le rapport patient.

- Examen GYN : follicule
- Examen cardiaque : valeurs DC calculées automatiquement (DC, VE, IC, IS, TVI, Vmax, Vmoy, GPVmax, GPVmoy, D DTVG et DTVG)

Sélection de la langue

Si vous devez changer la langue sur la page de configuration Préréglages, assurez-vous au préalable d'archiver, de transférer ou d'exporter toutes les informations patient enregistrées à conserver. Il est possible que le système ne conserve pas correctement les informations patient enregistrées une fois que la langue a été modifiée.

Sélection du format vidéo

Si vous modifiez le format vidéo (PAL ou NTSC) sur la page de configuration de la connectivité, redémarrez le système. La modification du format vidéo peut désactiver les ports USB jusqu'au redémarrage du système.

Tableaux de puissance acoustique

Les tableaux suivants fournissent des informations de puissance acoustique actualisées.

Tableau 1 : Modèle de sonde : HFL38x

Mode de fonctionnement : Doppler pulsé

Référence de l'indice		IM	ITM		ITO	ITC		
			Bala- yage	Fixe			Fixe	
				$A_{aprt} \leq 1$	$A_{aprt} > 1$			
Valeur de l'indice maximum global		1,0	—	1,2	—	2,2	(b)	
Paramètre acoustique associé	$P_{r,3}$ (MPa)	2,37	—	—	—	—	—	
	W_0 (mW)	—	—	46,55	—	46,55	#	
	min de $[W_{,3}(z_1), I_{TA,3}(z_1)]$ (mW)	—	—	—	—	—	—	
	z_1 (cm)	—	—	—	—	—	—	
	z_{bp} (cm)	—	—	—	—	—	—	
	z_{sp} (cm)	0,9	—	—	—	1,1	—	
	$d_{eq}(z_{sp})$ (cm)	—	—	—	—	0,33	—	
	f_c (MHz)	5,32	—	5,33	—	5,33	#	
	Dim de A_{aprt}	X (cm)	—	—	1,04	—	1,04	#
Y (cm)		—	—	0,4	—	0,4	#	
Autres informations	PD (μs)	1,29	—	—	—	—	—	
	PRF (Hz)	1008	—	—	—	—	—	
	$p_r@PII_{max}$ (MPa)	2,404	—	—	—	—	—	
	$d_{eq}@PII_{max}$ (cm)	—	—	—	—	0,46	—	
	Distance focale	LF_x (cm)	—	—	3,72	—	—	#
		LF_y (cm)	—	—	2,5	—	—	#
$I_{PA,3}@MI_{max}$ (W/cm^2)	323,35	—	—	—	—	—		
Conditions des commandes de fonctionnement	Commande 1 : Type d'examen	Sen/Vas Mol	—	Vas/Ven	—	Vas/Ven	—	
	Commande 2 : Volume d'échantillon	1 mm	—	12 mm	—	12 mm	—	
	Commande 3 : PRF	1008	—	10417	—	10417	—	
	Commande 4 : Position volume échantillon	Zone 2	—	Zone 7	—	Zone 7	—	

(a) Cet indice n'est pas requis pour ce mode de fonctionnement ; la valeur est <1.

(b) Cette sonde n'est pas destinée aux examens transcrâniens ou céphaliques des nouveau-nés.

Aucune donnée n'est fournie pour ce mode de fonctionnement, dans la mesure où la valeur de l'indice maximum global n'est pas rapportée pour la raison indiquée. (Ligne de la valeur de l'indice maximum global de référence.)

— Données non applicables pour cette sonde/ce mode.

Tableau 2: Modèle de sonde : L38xi/10-5

Mode de fonctionnement : Mode M

Référence de l'indice		IM	ITM		ITO	ITC		
			Bala- yage	Fixe			Fixe	
				$A_{aprt} \leq 1$	$A_{aprt} > 1$			
Valeur de l'indice maximum global		1,5	—	(a)	—	1,2	(b)	
Paramètre acoustique associé	$P_{r,3}$ (MPa)	3,54						
	W_0 (mW)		—	#		37,1	#	
	min de $[W_{,3}(z_1), I_{TA,3}(z_1)]$ (mW)				—			
	z_1 (cm)				—			
	z_{bp} (cm)				—			
	z_{sp} (cm)	1,0				0,9		
	$d_{eq}(z_{sp})$ (cm)					0,49		
	f_c (MHz)	5,76	—	#	—	5,20	#	
	Dim de A_{aprt}	X (cm)		—	#	—	1,86	#
Y (cm)			—	#	—	0,40	#	
Autres informations	PD (μs)	0,146						
	PRF (Hz)	1600						
	$P_r@PII_{max}$ (MPa)	4,32						
	$d_{eq}@PII_{max}$ (cm)					0,49		
	Distance focale	LF_x (cm)		—	#	—		#
		LF_y (cm)		—	#	—		#
$I_{PA,3}@MI_{max}$ (W/cm^2)	776							
Conditions des commandes de fonctionnement	Commande 1 : Type d'examen	Tous				Tous		
	Commande 2 : Optimisation	Gén				Pén		
	Commande 3 : Profondeur	4,7 cm				7,3 à 9,0 cm		

(a) Cet indice n'est pas requis pour ce mode de fonctionnement ; la valeur est <1.

(b) Cette sonde n'est pas destinée aux examens transcâniens ou céphaliques des nouveau-nés.

Aucune donnée n'est fournie pour ce mode de fonctionnement, dans la mesure où la valeur de l'indice maximum global n'est pas rapportée pour la raison indiquée. (Ligne de la valeur de l'indice maximum global de référence.)



— Données non applicables pour cette sonde/ce mode.

Sistema per ecografia S Series

Errata corrige al manuale dell'utente P12397-04

Connettere e rimuovere dispositivi USB

Quando si connette un dispositivo USB al sistema, attendere almeno 30 secondi prima di rimuoverlo o di connettere un altro dispositivo USB. Allo stesso modo, quando si rimuove un dispositivo USB dal sistema, attendere almeno 30 secondi prima di riconnetterlo o di connettere un altro dispositivo USB.

Una connessione o una rimozione troppo rapida di dispositivi USB (Ad esempio una stampante USB o un dispositivo di memorizzazione USB) potrebbe bloccare il sistema e causare la comparsa di una schermata blu con le icone di Manutenzione  e Attenzione .

Cartella del paziente

Se si trasferisce o esporta un esame dal sistema per ecografia S Series, le seguenti misurazioni non compaiono nella cartella clinica del paziente esportata. Se è necessario registrarli, salvare la cartella come immagine (premere **Salva**) prima di trasferire o esportare o scriverli manualmente nella cartella clinica del paziente.

- Esame Gin: Follicolo
- Esame cardiaco: Valori CO calcolati automaticamente (CO, SV, CI, SI, VTI, Vmax, Vmean, PGmax, PGmean, LVOT D, area LVOT)

Selezione della lingua

Se si desidera cambiare la Lingua selezionata nella pagina delle Impostazioni predefinite, provvedere prima all'archiviazione, al trasferimento o all'esportazione di tutte le informazioni salvate sui pazienti di cui si desidera disporre. Il sistema potrebbe non mantenere memorizzate in modo corretto le informazioni relative al paziente salvato in seguito a modifiche alla selezione della Lingua.

Selezione Modalità video

Se si modifica l'impostazione della Modalità video (PAL o NTSC) nella pagina Connettività, riavviare il sistema. Modificare la selezione Modalità video può disattivare le porte USB fino al riavvio del sistema.

Tablelle delle uscite acustiche

Le seguenti tabelle forniscono informazioni aggiornate sull'uscita acustica.

Tabella 1 – Modello di trasduttore: HFL38x

Modalità operativa: PW Doppler

Etichetta indice		IM	ITT		ITO	ITC		
			Scan- sione	Non scansione			Non scansione	
				$A_{aprt} \leq 1$	$A_{aprt} > 1$			
Valore indice massimo globale		1,0	—	1,2	—	2,2	(b)	
Parametro acustico associato	$P_{r,3}$ (MPa)	2,37						
	W_0 (mW)		—	46,55		46,55	#	
	min di [$W_{,3}(z_1), I_{TA,3}(z_1)$] (mW)				—			
	z_1 (cm)				—			
	z_{bp} (cm)				—			
	z_{sp} (cm)	0,9				1,1		
	$d_{eq}(z_{sp})$ (cm)					0,33		
	f_c (MHz)	5,32	—	5,33	—	5,33	#	
	Dim di A_{aprt}	X (cm)		—	1,04	—	1,04	#
Y (cm)			—	0,4	—	0,4	#	
Altre informazioni	PD (μ sec)	1,29						
	FRI (Hz)	1008						
	$p_r@PII_{max}$ (MPa)	2,404						
	$d_{eq}@PII_{max}$ (cm)					0,46		
	Lunghezza focale	LF_x (cm)		—	3,72	—		#
		LF_y (cm)		—	2,5	—		#
$I_{PA,3}@IM_{max}$ (W/cm^2)		323,35						
Condizioni dei controlli operativi	Controllo 1: Tipo di esame	Sen/Vas PtM		Vas/Ven		Vas/Ven		
	Controllo 2: Volume campione	1 mm		12 mm		12 mm		
	Controllo 3: FRI	1008		10417		10417		
	Controllo 4: Posizione volume campione	Zona 2		Zona 7		Zona 7		

(a) Indice non richiesto per questa modalità operativa; il valore è <1.

(b) Trasduttore non destinato a uso transcranico o cefalico neonatale.

Non sono riportati dati per questa condizione di funzionamento, poiché non è registrato il valore dell'indice massimo globale per il motivo elencato (riga di riferimento del valore dell'indice massimo globale).

— Dati non applicabili per questa combinazione trasduttore/modalità.

Tabella 2 – Modello di trasduttore: L38xi/10-5

Modalità operativa: M Mode

Etichetta indice		IM	ITT		ITO	ITC		
			Scan- sione	Non scansione			Non scansione	
				$A_{aprt} \leq 1$	$A_{aprt} > 1$			
Valore indice massimo globale		1,5	—	(a)	—	1,2	(b)	
Parametro acustico associato	$P_{r,3}$ (MPa)	3,54						
	W_0 (mW)		—	#		37,1	#	
	min di $[W_{,3}(z_1), I_{TA,3}(z_1)]$ (mW)				—			
	z_1 (cm)				—			
	z_{bp} (cm)				—			
	z_{sp} (cm)	1,0				0,9		
	$d_{eq}(z_{sp})$ (cm)					0,49		
	f_c (MHz)	5,76	—	#	—	5,20	#	
	Dim di A_{aprt}	X (cm)		—	#	—	1,86	#
Y (cm)			—	#	—	0,40	#	
Altre informazioni	PD (μ sec)	0,146						
	FRI (Hz)	1600						
	$P_r@P_{II_{max}}$ (MPa)	4,32						
	$d_{eq}@P_{II_{max}}$ (cm)					0,49		
	Lunghezza focale	LF_x (cm)		—	#	—		#
		LF_y (cm)		—	#	—		#
$I_{PA,3}@I_{M_{max}}$ (W/cm^2)	776							
Condizioni dei controlli operativi	Controllo 1: Tipo di esame	Qualsiasi				Qualsiasi		
	Controllo 2: Ottimizzazione	Gen				Pen		
	Controllo 3: Profondità	4,7 cm				7,3- 9,0 cm		

(a) Indice non richiesto per questa modalità operativa; il valore è <1.

(b) Trasduttore non destinato a uso transcranico o cefalico neonatale.

Non sono riportati dati per questa condizione di funzionamento, poiché non è registrato il valore dell'indice massimo globale per il motivo elencato (riga di riferimento del valore dell'indice massimo globale).



— Dati non applicabili per questa combinazione trasduttore/modalità.

Sistema de Ultra-Som S Series

Errata do Manual do Usuário P12397-04

Conectar e desconectar dispositivos USB

Se você conectar um dispositivo USB ao sistema, aguarde pelo menos 30 segundos antes de desconectá-lo ou conectar outro dispositivo USB. Da mesma forma, se desconectar um dispositivo USB do sistema, aguarde pelo menos 30 segundos antes de reconectá-lo ou conectar outro dispositivo USB.

Conectar ou desconectar dispositivos USB (por exemplo, uma impressora USB ou um dispositivo de armazenamento USB) de forma muito rápida pode fazer com que o sistema pare de responder e apresente uma tela azul com os ícones de Manutenção  e Atenção .

Relatório do paciente

Se você transferir ou exportar um exame do sistema de ultra-som S Series, as seguintes medidas não serão exibidas no relatório do paciente exportado. Se você precisar gravá-las, salve o relatório como uma imagem (pressione a tecla **Salvar**) antes de transferir ou exportar ou escreva-as manualmente no registro do paciente.

- Exame Gin: Foliculo
- Exame cardíaco: Valores de DC calculados automaticamente (DC, VS, IC, IE, VTI, Vmáx, Vmédia, GrPmáx, GrPmédia, DVSVE, área VSVE)

Seleção de idioma

Se for preciso alterar a seleção Idioma na página de configuração Predefinições, certifique-se primeiro de arquivar, transferir ou exportar todas as informações salvas do paciente que você deseja manter. O sistema pode não manter corretamente as informações do paciente salvas após a alteração de Idioma.

Seleção de modo de vídeo

Se a seleção Modo de Vídeo (PAL ou NTSC) na página de configuração Conectividade for alterada, reinicie o sistema. Alterar a seleção Modo de Vídeo pode desabilitar as portas USB até que o sistema seja reiniciado.

Tabelas de saída acústica

As tabelas a seguir oferecem informações atualizadas sobre a saída acústica.

Tabela 1: Modelo do transdutor: HFL38x

Modo de Operação: Doppler DP

Rótulo do índice		IM	ITM		ITO	ITC		
			Varredura	Sem varredura			Sem varredura	
				$A_{abt} \leq 1$	$A_{abt} > 1$			
Valor do índice máximo global		1,0	—	1,2	—	2,2	(b)	
Parâmetro acústico associado	$P_{r,3}$ (MPa)	2,37	—	—	—	—	—	
	W_0 (mW)	—	—	46,55	—	46,55	#	
	mín. de $[W_{0,3}(z_1), I_{TA,3}(z_1)]$ (mW)	—	—	—	—	—	—	
	z_1 (cm)	—	—	—	—	—	—	
	z_{bp} (cm)	—	—	—	—	—	—	
	z_{sp} (cm)	0,9	—	—	—	1,1	—	
	$d_{eq}(z_{sp})$ (cm)	—	—	—	—	0,33	—	
	f_c (MHz)	5,32	—	5,33	—	5,33	#	
	Dim de A_{abt}	X (cm)	—	—	1,04	—	1,04	#
Y (cm)		—	—	0,4	—	0,4	#	
Outras informações	PD (μs)	1,29	—	—	—	—	—	
	PRF (Hz)	1008	—	—	—	—	—	
	$p_r@PII_{m\acute{a}x}$ (MPa)	2,404	—	—	—	—	—	
	$d_{eq@PII_{m\acute{a}x}}$ (cm)	—	—	—	—	0,46	—	
	Comprimento focal	CF_x (cm)	—	—	3,72	—	—	#
		CF_y (cm)	—	—	2,5	—	—	#
$I_{PA,3@IM_{m\acute{a}x}}$ (W/cm^2)	323,35	—	—	—	—	—		
Condições de controle de operação	Controle 1: Tipo de exame	Mam/Vas PPs	—	Vas/Ven	—	Vas/Ven	—	
	Controle 2: Volume de amostra	1 mm	—	12 mm	—	12 mm	—	
	Controle 3: PRF	1008	—	10417	—	10417	—	
	Controle 4: Posição do volume de amostra	Zona 2	—	Zona 7	—	Zona 7	—	

(a) Este índice não é exigido para este modo de operação; o valor é <1.

(b) Este transdutor não é previsto para uso transcraniano ou cefálico neonatal.

Não foram relatados dados sobre esta condição de operação, uma vez que o valor do índice máximo global não é relatado para o motivo apresentado. (linha de referência do valor do índice máximo global).

— Os dados não se aplicam a este transdutor/modo.

Tabela 2: Modelo do transdutor: L38xi/10-5

Modo de operação: *Modo M*

Rótulo do índice		IM	ITM		ITO	ITC		
			Varredura	Sem varredura			Sem varredura	
				$A_{abt} \leq 1$	$A_{abt} > 1$			
Valor do índice máximo global		1,5	—	(a)	—	1,2	(b)	
Parâmetro acústico associado	$P_{r,3}$ (MPa)	3,54	—	—	—	—	—	
	W_0 (mW)	—	—	#	—	37,1	#	
	mín. de $[W_{0,3}(z_1), I_{TA,3}(z_1)]$ (mW)	—	—	—	—	—	—	
	z_1 (cm)	—	—	—	—	—	—	
	z_{bp} (cm)	—	—	—	—	—	—	
	z_{sp} (cm)	1,0	—	—	—	0,9	—	
	$d_{eq}(z_{sp})$ (cm)	—	—	—	—	0,49	—	
	f_c (MHz)	5,76	—	#	—	5,20	#	
	Dim de A_{abt}	X (cm)	—	—	#	—	1,86	#
Y (cm)		—	—	#	—	0,40	#	
Outras informações	PD (μs)	0,146	—	—	—	—	—	
	PRF (Hz)	1600	—	—	—	—	—	
	$P_r@PII_{m\acute{a}x}$ (MPa)	4,32	—	—	—	—	—	
	$d_{eq@PII_{m\acute{a}x}}$ (cm)	—	—	—	—	0,49	—	
	Comprimento focal	CF_x (cm)	—	—	#	—	—	#
		CF_y (cm)	—	—	#	—	—	#
	$I_{PA,3@IM_{m\acute{a}x}}$ (W/cm^2)	776	—	—	—	—	—	
Condições de controle de operação	Controle 1: Tipo de exame	Qualquer um	—	—	—	Qualquer um	—	
	Controle 2: Otimização	Gen	—	—	—	Pen	—	
	Controle 3: Profundidade	4,7 cm	—	—	—	7,3 - 9,0 cm	—	

(a) Este índice não é exigido para este modo de operação; o valor é <1.

(b) Este transdutor não é previsto para uso transcraniano ou cefálico neonatal.

Não foram relatados dados sobre esta condição de operação, uma vez que o valor do índice máximo global não é relatado para o motivo apresentado. (Linha de referência do valor do índice máximo global.)



— Os dados não se aplicam a este transdutor/modo.

S Series-ultralydssystem

Korrigerende tillæg til brugervejledningen P12397-04

Tilslutning og fjernelse af USB-enheder

Når du tilslutter en USB-enhed til systemet, skal du vente mindst 30 sekunder, inden du fjerner den igen eller tilslutter en anden USB-enhed. På samme måde når du fjerner en USB-enhed fra systemet, skal du vente mindst 30 sekunder, inden du tilslutter den igen eller tilslutter en anden USB-enhed.

Tilslutning eller fjernelse af USB-enheder (f.eks. en USB-printer eller en USB-lagerenhed) for hurtigt kan forårsage, at systemer fryser og viser en blå skærm med ikonerne for vedligeholdelse  og OBS! .

Patientrapport

Hvis man overfører eller eksporterer en undersøgelse fra S Series ultralydssystemet, vises følgende målinger ikke i den eksporterede patientrapport. Hvis der er behov for at optage dem, skal rapporten gemmes som et billede (tryk på **Save** (Gem)-tasten) før overførsel eller eksportering, eller de skal skrives manuelt ind i patientrapporten.

- GYN-undersøgelse: Follikel
- Hjerterundersøgelse: Automatisk beregnede CO-værdier (CO, SV, CI, SI, VTI, Vmax, Vmean, PGmax, PGmean, LVOT D, LVOT-område)

Sprogvalg

Hvis man har behov for at ændre sprogindstillingen på konfigurationssiden Presets (Forudindstillinger), skal man først sørge for at arkivere, overføre eller eksportere alle gemte patientoplysninger, som man ønsker at beholde. Systemet bevarer muligvis ikke den gemte patientinformation korrekt, efter at sproget er blevet ændret.

Valg af videotilstand

Hvis valget af videotilstand (NTSC eller PAL) ændres på opsætningssiden Connectivity (Tilslutningsmuligheder), skal systemet genstartes. Ændring af valg af videotilstand kan deaktivere USB-portene, indtil systemet er blevet genstartet.

Tabeller over akustisk udgangseffekt

Følgende tabeller giver opdateret information om akustisk output.

Tabel 1: Transducermodel: *HFL38x*

Billedbehandlingstype: *PW-doppler*

Indeksbetegnelse		MI	TIS		TIB	TIC		
			Scan	Non-scan			Non-scan	
				$A_{aprt} \leq 1$	$A_{aprt} > 1$			
Globalt maksimum, indekseværdi		1,0	—	1,2	—	2,2	(b)	
Tilknyttet akustisk parameter	$P_{r,3}$ (MPa)	2,37	—	—	—	—	—	
	W_0 (mW)	—	—	46,55	—	46,55	#	
	min af [$W_{,3}(z_1)$, $I_{TA,3}(z_1)$] (mW)	—	—	—	—	—	—	
	z_1 (cm)	—	—	—	—	—	—	
	z_{bp} (cm)	—	—	—	—	—	—	
	z_{sp} (cm)	0,9	—	—	—	—	1,1	
	$d_{eq}(z_{sp})$ (cm)	—	—	—	—	—	0,33	
	f_c (MHz)	5,32	—	—	5,33	—	5,33	#
	Dim af A_{aprt}	X (cm)	—	—	1,04	—	1,04	#
Y (cm)		—	—	0,4	—	0,4	#	
Andre oplysninger	PD (μ sek.)	1,29	—	—	—	—	—	
	PRF (Hz)	1008	—	—	—	—	—	
	$p_r@PII_{maks}$ (MPa)	2,404	—	—	—	—	—	
	$d_{eq}@PII_{maks}$ (cm)	—	—	—	—	—	0,46	
	Fokallængde	FL_x (cm)	—	—	3,72	—	—	#
		FL_y (cm)	—	—	2,5	—	—	#
$I_{PA,3}@MI_{maks}$ (W/cm^2)	323,35	—	—	—	—	—	—	
Drift-kontrol-forhold	Kontrol 1: Undersøgelsestype	Bre/Vas SmP	—	Vas/Ven	—	Vas/Ven	—	
	Kontrol 2: Prøvevolumen	1 mm	—	12 mm	—	12 mm	—	
	Kontrol 3: PRF	1008	—	10417	—	10417	—	
	Kontrol 4: Position af prøvevolumen	Zone 2	—	Zone 7	—	Zone 7	—	

(a) Dette indeks er ikke påkrævet til denne billedbehandlingstype. Værdien er <1.

(b) Denne transducer er ikke beregnet til transkraniel eller neonatal cephal brug.

Der er ikke rapporteret data for dette driftsforhold, da indekseværdien for det globale maksimum på grund af den angivne årsag ikke er rapporteret (se linjen for globalt maksimum, indekseværdi).

— Der findes ingen data for denne transducer/billedbehandlingstype.

Tabel 2: Transducermodel: L38xi/10-5

Billedbehandlingstype: M Mode (M-type)

Indeksbetegnelse		MI	TIS		TIB	TIC		
			Scan	Non-scan			Non-scan	
				$A_{aprt} \leq 1$	$A_{aprt} > 1$			
Globalt maksimum, indekseværdi		1,5	—	(a)	—	1,2	(b)	
Tilknyttet akustisk parameter	$P_{r,3}$ (MPa)	3,54	—	—	—	—	—	
	W_0 (mW)	—	—	#	—	37,1	#	
	min af [$W_{,3}(z_1)$, $I_{TA,3}(z_1)$] (mW)	—	—	—	—	—	—	
	z_1 (cm)	—	—	—	—	—	—	
	z_{bp} (cm)	—	—	—	—	—	—	
	z_{sp} (cm)	1,0	—	—	—	0,9	—	
	$d_{eq}(z_{sp})$ (cm)	—	—	—	—	0,49	—	
	f_c (MHz)	5,76	—	#	—	5,20	#	
	Dim af A_{aprt}	X (cm)	—	—	#	—	1,86	#
	Y (cm)	—	—	#	—	0,40	#	
Andre oplysninger	PD (μ sek.)	0,146	—	—	—	—	—	
	PRF (Hz)	1600	—	—	—	—	—	
	$P_r@PII_{maks}$ (MPa)	4,32	—	—	—	—	—	
	$d_{eq}@PII_{maks}$ (cm)	—	—	—	—	0,49	—	
	Fokallængde	FL_x (cm)	—	—	#	—	—	#
		FL_y (cm)	—	—	#	—	—	#
	$I_{PA,3}@MI_{maks}$ (W/cm^2)	776	—	—	—	—	—	
Drift-kontrol-forhold	Kontrol 1: Undersøgelsestype		Alle	—	—	Alle	—	
	Kontrol 2: Optimering		Gen	—	—	Pen	—	
	Kontrol 3: Dybde		4,7 cm	—	—	7,3 - 9,0 cm	—	

(a) Dette indeks er ikke påkrævet til denne billedbehandlingstype. Værdien er <1.

(b) Denne transducer er ikke beregnet til transkraniel eller neonatal cephal brug.

Der er ikke rapporteret data for dette driftsforhold, da indekseværdien for det globale maksimum på grund af den angivne årsag ikke er rapporteret (se linjen for globalt maksimum, indekseværdi).



— Der findes ingen data for denne transducer/billedbehandlingstype.

Ultralydsystemet S Series

Errata for brukerveiledning P12397-04

Tilkobling og frakobling av USB-enheter

Hvis du kobler en USB-enhet til systemet, vent i minst 30 sekunder før du kobler den fra eller kobler til enda en USB-enhet. På samme måte, hvis du kobler en USB-enhet fra systemet, vent i minst 30 sekunder før du kobler den til igjen eller kobler til en annen USB-enhet.

For hurtig tilkobling eller frakobling av USB-enheter (for eksempel en USB-skriver eller en USB-minneenhet) kan gjøre at systemet ikke svarer og viser en blå skjerm med ikonene for vedlikehold  og OBS .

Pasientrapport

Hvis du overfører eller eksporterer en undersøkelse fra S Series ultralydsystem, vises ikke følgende målinger i den eksporterte pasientrapporten. Hvis du har behov for å lagre disse, må du lagre rapporten som et bilde (trykk på **Save** (lagre)) før du overfører eller eksporterer, eller skriv dem manuelt inn i pasientrapporten.

- GYN-undersøkelse: Hårsekk
- Kardial undersøkelse: Automatisk beregnede CO-verdier (CO, SV, CI, SI, VTI, Vmax, Vmean, PGmax, PGmean, LVOT D, LVOT-område)

Språkvalg

Hvis du skal endre språkvalget på siden for oppsett av forhåndsinnstillinger, må du først arkivere, overføre eller eksportere all lagret pasientinformasjon som du ønsker å beholde. Det kan hende at systemet ikke bevarer lagret pasientinformasjonen på riktig måte etter at språkvalget er endret.

Valg av videomodus

Hvis du endrer innstillingen for valg av videomodus (NTSC eller PAL) på siden for konnektivitetsoppsett, må du starte systemet på nytt. Hvis du endrer valg av videomodus, kan USB-portene deaktiveres inntil systemet startes på nytt.

Tabell for akustiske utdata

Følgende tabeller gir oppdatert informasjon om akustisk utdata.

Tabell 1: Transdusermodell: HFL38x
Driftsmodus: PW-doppler

Indeksmerke		MI	TIS		TIB	TIC		
			Skanning	Ikke-skanning			Ikke-skanning	
				$A_{aprt} \leq 1$	$A_{aprt} > 1$			
Global maksimal indeksverdi		1,0	—	1,2	—	2,2	(b)	
Tilknyttet akustisk parameter	$p_{r,3}$ (MPa)	2,37						
	W_0 (mW)		—	46,55		46,55	#	
	min av [$W_{,3}(z_1), I_{TA,3}(z_1)$] (mW)				—			
	z_1 (cm)				—			
	z_{bp} (cm)				—			
	z_{sp} (cm)	0,9				1,1		
	$d_{eq}(z_{sp})$ (cm)					0,33		
	f_c (MHz)	5,32	—	5,33	—	5,33	#	
	Dim av A_{aprt}	X (cm)		—	1,04	—	1,04	#
Y (cm)			—	0,4	—	0,4	#	
Annen informasjon	PD (μ sec)	1,29						
	PRF (Hz)	1008						
	$p_r@PII_{maks}$ (MPa)	2,404						
	$d_{eq}@PII_{maks}$ (cm)					0,46		
	Fokal lengde	FL_x (cm)		—	3,72	—		#
		FL_y (cm)		—	2,5	—		#
$I_{PA,3}@MI_{maks}$ (W/cm^2)		323,35						
Driftsforhold Kontroll Tilstander	Kontroll 1: Undersøkelsestype	Bre/Vas SmP		Vas/Ven		Vas/Ven		
	Kontroll 2: Prøvevolum	1 mm		12 mm		12 mm		
	Kontroll 3: PRF	1008		10417		10417		
	Kontroll 4: Posisjon for prøvevolum	Sone 2		Sone 7		Sone 7		

(a) Denne indeksen er ikke påkrevd for denne driftsmodusen. Verdien er <1.

(b) Transduseren er ikke beregnet på å brukes transkranialt eller for neonatale hoder.

Det er ikke rapportert data for brukstilstanden siden den globale maksimale indeksverdien ikke er rapportert av nevnte grunn. (Se linjen Global maksimal indeksverdi.)

— Data gjelder ikke for denne transduseren/modusen.

Tabell 2: Transdusermodell: L38xi/10-5

Driftsmodus: M modus

Indeksmerke		MI	TIS		TIB	TIC		
			Skanning	Ikke-skanning			Ikke-skanning	
				$A_{aprt} \leq 1$	$A_{aprt} > 1$			
Global maksimal indeksverdi		1,5	—	(a)	—	1,2	(b)	
Tilknyttet akustisk parameter	$P_{r,3}$ (MPa)	3,54						
	W_0 (mW)		—	#		37,1	#	
	min av [$W_{.3}(z_1), I_{TA,3}(z_1)$] (mW)				—			
	z_1 (cm)				—			
	z_{bp} (cm)				—			
	z_{sp} (cm)	1,0				0,9		
	$d_{eq}(z_{sp})$ (cm)					0,49		
	f_c (MHz)	5,76	—	#	—	5,20	#	
	Dim av A_{aprt}	X (cm)		—	#	—	1,86	#
	Y (cm)		—	#	—	0,40	#	
Annen informasjon	PD (μ sec)	0,146						
	PRF (Hz)	1600						
	$P_r@PII_{maks}$ (MPa)	4,32						
	$d_{eq}@PII_{maks}$ (cm)					0,49		
	Fokal lengde	FL_x (cm)		—	#	—		#
		FL_y (cm)		—	#	—		#
	$I_{PA,3}@MI_{maks}$ (W/cm^2)	776						
Driftsforhold Kontroll Tilstander	Kontroll 1: Undersøkelsestype		Alle			Alle		
	Kontroll 2: Optimalisering		Gen			Pen		
	Kontroll 3: Depth (dybde)		4,7 cm			7,3–9,0 cm		

(a) Denne indeksen er ikke påkrevd for denne driftsmodusen, Verdien er <1.

(b) Transduseren er ikke beregnet på å brukes transkranielt eller for neonatale hoder.

Det er ikke rapportert data for brukstilstanden siden den globale maksimale indeksverdien ikke er rapportert av nevnte grunn. (Se linjen Global maksimal indeksverdi.)



— Data gjelder ikke for denne transduseren/modusen.

S Series ultraljudssystem

Rättelser till Användarhandbok P12397-04

Ansluta och koppla ur USB-enheter

Om du ansluter en USB-enhet till systemet, vänta minst 30 sekunder innan du kopplar ur den eller ansluter en annan USB-enhet. Om du kopplar ur en USB-enhet från systemet, vänta också minst 30 sekunder innan du ansluter den igen eller ansluter en annan USB-enhet.

Om USB-enheter (t.ex. en USB-skrivare eller en USB-lagringseenhet) ansluts eller kopplas ur för snabbt kan systemet sluta svara och en blå skärm visas med ikonerna för underhåll  och OBS! .

Patientrapport

Om du överför eller exporterar en undersökning från S Series ultraljudssystem visas inte följande mätningar i den exporterade patientrapporten. Om du behöver registrera dem, spara rapporten som en bild (tryck på knappen **Save** (Spara)) före överföring eller export, eller skriv dem manuellt i patientjournalen.

- Gyn-undersökning: Follikel
- Hjärtundersökning: Automatiskt beräknade CO-värden (CO, SV, CI, SI, VTI, Vmax, Vmean, PGmax, PGmean, LVOT D, LVOT-area)

Val av språk

Om du måste ändra Val av språk på inställningssidan för Presets (Förinställningar), se till att du först arkiverar, överför eller exporterar all sparad patientinformation som du vill behålla. Det är möjligt att systemet inte behåller den sparade patientinformationen korrekt efter att val av språk är ändrad.

Val av videoformat

Om du ändrar inställning av Video Mode (Videoläge) (PAL eller NTSC) på sidan Connectivity setup (Inställning av anslutningar) skall systemet startas om. Ändring av Video Mode (Videoläge) kan sätta USB-portarna ur funktion tills systemet startats om.

Tabeller över akustisk uteffekt

Följande tabeller ger uppdaterad akustisk uteffektsinformation.

Tabell 1: Transduktormodell: HFL38x

Bildåtergivningsläge: Pulsad doppler, PW

Indexbeteckning		MI	TIS		TIB	TIC		
			Skanning	Ej skanning			Ej skanning	
				$A_{aprt} \leq 1$	$A_{aprt} > 1$			
Globalt maximalt indexvärde		1,0	—	1,2	—	2,2	(b)	
Associerad akustisk parameter	$p_{r,3}$ (MPa)	2,37						
	W_0 (mW)		—	46,55		46,55	#	
	min av [$W_{,3}(z_1), I_{TA,3}(z_1)$] (mW)				—			
	z_1 (cm)				—			
	z_{bp} (cm)				—			
	z_{sp} (cm)	0,9				1,1		
	$d_{eq}(z_{sp})$ (cm)					0,33		
	f_c (MHz)	5,32	—	5,33	—	5,33	#	
	Storlek på A_{aprt}	X (cm)		—	1,04	—	1,04	#
Y (cm)			—	0,4	—	0,4	#	
Övrig information	PD (μ sek)	1,29						
	PRF (Hz)	1008						
	$p_r@PII_{max}$ (MPa)	2,404						
	$d_{eq}@PII_{max}$ (cm)					0,46		
	Fokallängd	FL_x (cm)		—	3,72	—		#
		FL_y (cm)		—	2,5	—		#
	$I_{PA,3}@MI_{max}$ (W/cm^2)	323,35						
Drift-reglage, förhållanden	Reglage 1: Undersökningstyp	Bröst/Kärl SmP		Vas/Ven		Vas/Ven		
	Reglage 2: Samplingsvolym	1 mm		12 mm		12 mm		
	Reglage 3: PRF	1008		10417		10417		
	Reglage 4: Samplingsvolymens position	Zon 2		Zon 7		Zon 7		

(a) Detta index krävs inte för detta bildåtergivningsläge; värdet är <1.

(b) Denna transduktor är inte avsedd för användning transkranieellt eller på huvudet på nyfödda.

Inga data rapporteras för detta driftförhållande eftersom det globala maximala indexvärdet inte rapporteras, av angiven orsak. (Referensrad för globalt maximalt indexvärde.)

— Data ej tillämpliga för denna givare/detta bildåtergivningsläge.

Tabell 2: Transduktormodell: L38xi/10-5

Bildåtergivningsläge: M-mode

Indexbeteckning		MI	TIS		TIB	TIC		
			Skanning	Ej skanning			Ej skanning	
				$A_{aprt} \leq 1$	$A_{aprt} > 1$			
Globalt maximalt indexvärde		1,5	—	(a)	—	1.2	(b)	
Associerad akustisk parameter	$P_{r,3}$ (MPa)	3,54						
	W_0 (mW)		—	#		37,1	#	
	min av [$W_{.3}(z_1), I_{TA,3}(z_1)$] (mW)				—			
	z_1 (cm)				—			
	z_{bp} (cm)				—			
	z_{sp} (cm)	1,0				0,9		
	$d_{eq}(z_{sp})$ (cm)					0,49		
	f_c (MHz)	5,76	—	#	—	5,20	#	
	Storlek på A_{aprt}	X (cm)		—	#	—	1,86	#
Y (cm)			—	#	—	0,40	#	
Övrig information	PD (μ sek)	0,146						
	PRF (Hz)	1600						
	$P_r@PII_{max}$ (MPa)	4,32						
	$d_{eq}@PII_{max}$ (cm)					0,49		
	Fokallängd	FL_x (cm)		—	#	—		#
		FL_y (cm)		—	#	—		#
	$I_{PA,3}@MI_{max}$ (W/cm^2)	776						
Drift-reglage, förhållanden	Reglage 1: Undersökningstyp	Valfri				Valfri		
	Reglage 2: Optimering	Gen				Pen		
	Reglage 3: Djup	4,7 cm				7,3–9,0 cm		

(a) Detta index krävs inte för detta bildåtergivningsläge; värdet är <1.

(b) Denna transduktor är inte avsedd för användning transkranieellt eller på huvudet på nyfödda.

Inga data rapporteras för detta driftförhållande eftersom det globala maximala indexvärdet inte rapporteras, av angiven orsak. (Referensrad för globalt maximalt indexvärde.)



— Data ej tillämpliga för denna givare/detta bildåtergivningsläge.

Σύστημα υπερήχων S Series

Παροράματα εγχειριδίου χρήσης P12397-04

Σύνδεση και αφαίρεση συσκευών USB

Εάν συνδέσετε μια συσκευή USB στο σύστημά σας, περιμένετε τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα πριν την αφαιρέσετε ή πριν συνδέσετε μια άλλη συσκευή USB. Ομοίως, εάν αφαιρέσετε μια συσκευή USB από το σύστημά σας, περιμένετε τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα πριν την επανασυνδέσετε ή πριν συνδέσετε μια άλλη συσκευή USB.

Όταν η σύνδεση ή αφαίρεση των συσκευών USB (για παράδειγμα, εκτυπωτής USB ή συσκευή αποθήκευσης USB) γίνεται πάρα πολύ γρήγορα, τότε το σύστημα μπορεί να παύσει να ανταποκρίνεται και να εμφανίσει μια μπλε οθόνη με τα εικονίδια Συντήρηση  και Προσοχή .

Αναφορά ασθενούς

Όταν μεταφέρετε ή εξάγετε μια εξέταση από το σύστημα υπερήχων S Series, οι παρακάτω μετρήσεις δεν εμφανίζονται στην εξαχθείσα αναφορά ασθενούς. Αν απαιτείται καταγραφή, αποθηκεύστε την αναφορά ως εικόνα [επιλέξτε **Save** (Αποθήκευση)] πριν τη μεταφορά ή την εξαγωγή ή καταγράψτε τη διά χειρός στο φάκελο του ασθενούς.

- ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΙΚΗ εξέταση: Θυλάκιο
- Καρδιολογική εξέταση: Τιμές καρδιακής παροχής (CO) που υπολογίζονται αυτόματα (περιοχή CO, SV, CI, SI, VTI, Vmax, Vmean, PGmax, PGmean, LVOT D, LVOT)

Επιλογή γλώσσας

Εάν θέλετε να αλλάξετε την επιλογή Language (Γλώσσα) στη σελίδα ρύθμισης Presets (Προεπιλογές), βεβαιωθείτε ότι έχετε πρώτα αρχειοθετήσει, μεταφέρει ή εξαγάγει όλα τα αποθηκευμένα στοιχεία ασθενούς που θέλετε να κρατήσετε. Μετά από την αλλαγή της γλώσσας, το σύστημα ενδέχεται να μη διατηρήσει σωστά τα αποθηκευμένα στοιχεία του ασθενούς.

Επιλογή λειτουργίας Video Mode (Βίντεο)

Εάν αλλάξετε την επιλογή για τη λειτουργία Video Mode (NTSC ή PAL) στη σελίδα ρύθμισης Connectivity (Συνδεσιμότητα), επανεκκινήστε το σύστημα. Η αλλαγή της επιλογής λειτουργίας Video Mode (Βίντεο) μπορεί να απενεργοποιήσει τις θύρες USB έως ότου γίνει επανεκκίνηση του συστήματος.

Πίνακες ακουστικής εξόδου

Οι παρακάτω πίνακες περιέχουν ενημερωμένα στοιχεία ακουστικής εξόδου.

Πίνακας 1: Μοντέλο μορφοτροπία: HFL38x

Τρόπος λειτουργίας: PW Doppler

Ετικέτα δείκτη		MI	TIS		TIB	TIC		
			Σάρωση	Χωρίς σάρωση			Χωρίς σάρωση	
				$A_{aprt} \leq 1$	$A_{aprt} > 1$			
Καθολική μέγιστη τιμή δείκτη		1,0	—	1,2	—	2,2	(β)	
Σχετιζόμενη ακουστική παράμετρος	$P_{r,3}$ (MPa)	2,37						
	W_0 (mW)		—	46,55		46,55	#	
	το ελάχιστο των $[W_{.3}(z_1), I_{TA,3}(z_1)]$ (mW)				—			
	z_1 (cm)				—			
	z_{bp} (cm)				—			
	z_{sp} (cm)	0,9				1,1		
	$d_{eq}(z_{sp})$ (cm)					0,33		
	f_c (MHz)	5,32	—	5,33	—	5,33	#	
	Διαστ. του A_{aprt}	X (cm)		—	1,04	—	1,04	#
	Y (cm)		—	0,4	—	0,4	#	
Άλλες πληροφορίες	PD (μsec)	1,29						
	PRF (Hz)	1008						
	$p_r@PII_{max}$ (MPa)	2,404						
	$d_{eq}@PII_{max}$ (cm)					0,46		
	Εστιακό μήκος	FL_x (cm)		—	3,72	—		#
		FL_y (cm)		—	2,5	—		#
	$I_{PA,3}@MI_{max}$ (W/cm ²)	323,35						
Συνθήκες ελέγχου λειτουργίας	Έλεγχος 1: Τύπος εξέτασης	Bre/Vas (Μαστός/αγγειακή) SmP (Μικρών οργάνων)		Vas/Ven (Αγγειακή/φλεβική)		Vas/Ven (Αγγειακή/φλεβική)		
	Έλεγχος 2: Όγκος αναφοράς	1 mm		12 mm		12 mm		
	Έλεγχος 3: PRF	1008		10417		10417		
	Έλεγχος 4: Θέση όγκου αναφοράς	Ζώνη 2		Ζώνη 7		Ζώνη 7		

(α) Αυτός ο δείκτης δεν απαιτείται για τον συγκεκριμένο τρόπο λειτουργίας. Η τιμή είναι <1.

(β) Αυτός ο μορφοτροπέας δεν προορίζεται για διακρανική χρήση ή κεφαλική χρήση σε νεογνά.

Δεν αναφέρονται δεδομένα για αυτή τη συνθήκη λειτουργίας καθώς η καθολική μέγιστη τιμή δείκτη δεν αναφέρεται για τον λόγο που παρατίθεται. (Γραμμή αναφοράς καθολικής μέγιστης τιμής δείκτη.)

— Τα δεδομένα δεν ισχύουν για αυτόν το μορφοτροπέα/τρόπο λειτουργίας.

Πίνακας 2: Μοντέλο μορφοτροπία: L38xi/10-5

Τρόπος λειτουργίας: M Mode

Ετικέτα δείκτη		MI	TIS		TIB	TIC		
			Σάρωση	Χωρίς σάρωση			Χωρίς σάρωση	
				$A_{aprt} \leq 1$	$A_{aprt} > 1$			
Καθολική μέγιστη τιμή δείκτη		1,5	—	(a)	—	1,2	(β)	
Σχετιζόμενη ακουστική παράμετρος	$P_{r,3}$ (MPa)	3,54						
	W_0 (mW)		—	#		37,1	#	
	το ελάχιστο των $[W_{,3}(z_1), I_{TA,3}(z_1)]$ (mW)				—			
	z_1 (cm)				—			
	z_{bp} (cm)				—			
	z_{sp} (cm)	1,0				0,9		
	$d_{eq}(z_{sp})$ (cm)					0,49		
	f_c (MHz)	5,76	—	#	—	5,20	#	
	Διαστ. του A_{aprt}	X (cm)		—	#	—	1,86	#
	Y (cm)		—	#	—	0,40	#	
Άλλες πληροφορίες	PD (μsec)	0,146						
	PRF (Hz)	1600						
	$p_{r@PII_{max}}$ (MPa)	4,32						
	$d_{eq@PII_{max}}$ (cm)					0,49		
	Εστιακό μήκος	FL_x (cm)		—	#	—		#
		FL_y (cm)		—	#	—		#
	$I_{PA,3@MI_{max}}$ (W/cm ²)	776						
Συνθήκες ελέγχου λειτουργίας	Έλεγχος 1: Τύπος εξέτασης	Οποιοδήποτε				Οποιοδήποτε		
	Έλεγχος 2: Βελτιστοποίηση	Gen (Γενική)				Pen (Δείσδυση)		
	Έλεγχος 3: Βάθος	4,7 cm				7,3 - 9,0 cm		

(a) Αυτός ο δείκτης δεν απαιτείται για τον συγκεκριμένο τρόπο λειτουργίας. Η τιμή είναι <1.

(b) Αυτός ο μορφοτροπίας δεν προορίζεται για διακρανική χρήση ή κεφαλική χρήση σε νεογνά.

Δεν αναφέρονται δεδομένα για αυτή τη συνθήκη λειτουργίας καθώς η καθολική μέγιστη τιμή δείκτη δεν αναφέρεται για τον λόγο που παρατίθεται. (Γραμμή αναφοράς καθολικής μέγιστης τιμής δείκτη.)

— Τα δεδομένα δεν ισχύουν για αυτόν το μορφοτροπία/τρόπο λειτουργίας.



Ультразвуковая система S Series

Список печаток в руководстве пользователя

P12397-04

Подсоединение и извлечение USB-устройств

При подсоединении к системе USB-устройства подождите как минимум 30 секунд перед тем, как извлечь его и подсоединить другое USB-устройство. Аналогично, если вы извлекаете из системы USB-устройство, подождите как минимум 30 секунд перед тем, как снова подсоединить его или другое USB-устройство.

Слишком быстрое подсоединение или извлечение USB-устройств (например, USB-принтера или USB-накопителя) может привести к тому, что система перестанет отвечать на запросы, и на мониторе появится синий экран со значками Maintenance (Техническое обслуживание)  и Attention (Внимание!) .



Отчет пациента

При передаче или экспорте исследования из ультразвуковой системы S Series следующие измерения в экспортированном отчете пациента не отображаются. Если необходимо зарегистрировать эти данные, до передачи или экспорта сохраните отчет в виде изображения (нажмите клавишу **Save** (Сохранить)) или внесите их в запись пациента вручную.

- Исследование GYN: фолликул.
- Кардиологическое исследование: автоматически рассчитанные значения сердечного выброса (CO, SV, CI, SI, VTI, Vmax, Vmean, PGmax, PGmean, диаметр LVOT, площадь LVOT).

Выбор параметра Language (Язык)

Если необходимо изменить параметр Language (Язык) на странице настройки Presets (Предварительно заданные значения), сначала обязательно выполните архивацию, передачу или экспорт всей сохраненной информации о пациенте, целостность которой необходимо обеспечить. После изменения параметра Language (Язык) система может обрабатывать сохраненную информацию о пациенте неправильно.

Выбор параметра Video Mode (Видеорежим)

После изменения параметра Video Mode (Видеорежим) (NTSC или PAL) на странице настройки Connectivity (Подключения) перезапустите систему. Изменение параметра Video Mode (Видеорежим) может привести к отключению портов USB до перезагрузки системы.

Таблицы акустической мощности

В следующих таблицах приведена обновленная информация по акустической мощности.

Табл.1: Модель датчика: HFL38x

Режим работы: Импульсно-волновой доплеровский режим

Метка индекса		M.I.	TIS		TIB	TIC		
			При сканировании	Без сканирования			Без сканирования	
				$A_{aprt} \leq 1$	$A_{aprt} > 1$			
Значение индекса глобального максимума		1,0	—	1,2	—	2,2	(b)	
Соответствующий акустический параметр	$p_{r,3}$ (МПа)	2,37						
	W_0 (мВт)		—	46,55		46,55	#	
	мин. из [$W_{,3}(z_1), I_{TA,3}(z_1)$] (мВт)				—			
	z_1 (см)				—			
	z_{bp} (см)				—			
	z_{sp} (см)	0,9				1,1		
	$d_{eq}(z_{sp})$ (см)					0,33		
	f_c (МГц)	5,32	—	5,33	—	5,33	#	
	Разм. A_{aprt}	X (см)		—	1,04	—	1,04	#
Y (см)			—	0,4	—	0,4	#	
Другая информация	PD (мксек)	1,29						
	PRF (Гц)	1008						
	$p_r@PII_{max}$ (МПа)	2,404						
	$d_{eq}@PII_{max}$ (см)					0,46		
	Фокусное расстояние	FL_x (см)		—	3,72	—		#
		FL_y (см)		—	2,5	—		#
$I_{PA,3}@MI_{max}$ (Вт/см ²)		323,35						
Состояние элемента управления	Элемент управления 1. Вид исследования		Bre/Vas SmP		Vas/Ven		Vas/Ven	
	Элемент управления 2. Контрольный объем		1 мм		12 мм		12 мм	
	Элемент управления 3. PRF		1008		10417		10417	
	Элемент управления 4. Позиция контрольного объема		Зона 2		Зона 7		Зона 7	

(a) Этот индекс не требуется для этого рабочего режима; значение составляет <1.

(b) Этот датчик не предназначен ни для транскраниального, ни для неонатального краниального применения.

Данные относительно этого режима работы нет, поскольку значение индекса глобального максимума отсутствует по указанной причине. (См. строку со значением индекса глобального максимума).

— Данные неприменимы к этому датчику/режиму.

Табл.2: Модель датчика: L38xi/10-5

Режим работы: М-режим

Метка индекса		M.I.	TIS		TIB	TIC		
			При сканировании	Без сканирования			Без сканирования	
				$A_{aprt} \leq 1$	$A_{aprt} > 1$			
Значение индекса глобального максимума		1,5	—	(a)	—	1,2	(b)	
Соответствующий акустический параметр	$p_{r,3}$ (МПа)	3,54						
	W_0 (мВт)		—	#		37,1	#	
	мин. из [$W_{,3}(z_1), I_{TA,3}(z_1)$] (мВт)				—			
	z_1 (см)				—			
	z_{bp} (см)				—			
	z_{sp} (см)	1,0				0,9		
	$d_{eq}(z_{sp})$ (см)					0,49		
	f_c (МГц)	5,76	—	#	—	5,20	#	
	Разм. A_{aprt}	X (см)		—	#	—	1,86	#
Y (см)			—	#	—	0,40	#	
Другая информация	PD (мксек)	0,146						
	PRF (Гц)	1600						
	$p_r@PII_{max}$ (МПа)	4,32						
	$d_{eq}@PII_{max}$ (см)					0,49		
	Фокусное расстояние	FL_x (см)		—	#	—		#
		FL_y (см)		—	#	—		#
$I_{PA,3}@MI_{max}$ (Вт/см ²)	776							
Состояние элемента управления	Элемент управления 1. Вид исследования	Любой				Любой		
	Элемент управления 2. Оптимизация	Gen				Pen		
	Элемент управления 3. Глубина	4,7 см				7,3 - 9,0 см		

(a) Этот индекс не требуется для этого рабочего режима; значение составляет <1.

(b) Этот датчик не предназначен ни для транскраниального, ни для неонатального краниального применения.

Данных относительно этого режима работы нет, поскольку значение индекса глобального максимума отсутствует по указанной причине. (См. строку со значением индекса глобального максимума).



— Данные неприменимы к этому датчику/режиму.

S Series Ultrason Sistemi

Kullanıcı Kılavuzu Yanlış Listesi P12397-04

USB cihazların takılması ve çıkarılması

Sisteme bir USB cihaz taktığınızda, çıkarmadan ya da başka bir USB cihaz takmadan önce en az 30 saniye bekleyin. Benzer şekilde sistemden bir USB cihaz çıkardığınızda, yeniden takmadan ya da başka bir USB cihaz takmadan önce en az 30 saniye bekleyin.

USB cihazların (örneğin USB yazıcı veya USB depolama cihazı) çok çabuk takılması veya çıkarılması sistemin donmasına ve Bakım  ve Dikkat  simgeleriyle birlikte mavi bir ekranın görüntülenmesine neden olabilir.

Hasta raporu

S Series ultrason sisteminden bir muayeneyi transfer eder veya dışarı aktarırsanız, aktarılan hasta raporunda aşağıdaki ölçümler görüntülenmez. Bunları kaydetmeniz gerekiyorsa, transfer veya dışarı aktarım işleminden önce raporu resim olarak kaydedin (**Save** (Kaydet) tuşu) veya bunları bir hasta kaydına manüel olarak yazın.

- GYN muayenesi: Follicle (Folikül)
- Kardiyak muayene: Otomatik olarak hesaplanan CO değerleri (CO, SV, CI, SI, VTI, Vmax, Vmean, PGmax, PGmean, LVOT D, LVOT alanı)

Dil seçimi

Presets (Önayarlar) sayfasında Dil seçimini değiştirmeniz gerekiyorsa, önce saklamak istediğiniz tüm hasta bilgilerini arşivlediğinizden, transfer ettiğinizden veya dışarı aktardığınızdan emin olun. Dil seçimi değiştirildikten sonra, sistem kaydedilmiş hasta verilerini doğru şekilde tutamayabilir.

Video Modu seçimi

Bağlantı ayarları sayfasında Video Modu seçimini (NTSC veya PAL) değiştirirseniz, sistemi yeniden başlatın. Video Modu seçimi değiştirildiğinde, sistem yeniden başlatılana kadar USB portları etkisizleşebilir.

Akustik çıktı tabloları

Aşağıdaki tablolarda güncel akustik çıktı bilgileri sunulmaktadır.

Tablo 1: Dönüştürücü Modeli: HFL38x

İşletim Modu: PW Doppler

İndeks Etiketi		MI	TIS		TIB	TIC		
			Tarama	Taramasız			Taramasız	
				$A_{aprt} \leq 1$	$A_{aprt} > 1$			
Global Maksimum İndeks Değeri		1,0	—	1,2	—	2,2	(b)	
İlişkili Akustik Parametre	$P_{r,3}$ (MPa)	2,37						
	W_0 (mW)		—	46,55		46,55	#	
	minimum [$W_{.3}(z_1), I_{TA,3}(z_1)$]				—			
	z_1 (cm)				—			
	z_{bp} (cm)				—			
	z_{sp} (cm)	0,9				1,1		
	$d_{eq}(z_{sp})$ (cm)					0,33		
	f_c (MHz)	5,32	—	5,33	—	5,33	#	
	A_{aprt} boyutları	X (cm)		—	1,04	—	1,04	#
Y (cm)			—	0,4	—	0,4	#	
Diğer Bilgiler	PD (µsaniye)	1,29						
	PRF (Hz)	1008						
	$p_r@P_{II_{max}}$ (MPa)	2,404						
	$d_{eq}@P_{II_{max}}$ (cm)					0,46		
	Fokal Uzunluk	FL_x (cm)		—	3,72	—		#
		FL_y (cm)		—	2,5	—		#
$I_{PA,3}@MI_{max}$ (W/cm ²)		323,35						
Çalıştırma Denetim Koşulları	Denetim 1: Muayene Türü	Göğüs/Vas SmP		Vas/Ven		Vas/Ven		
	Denetim 2: Örnekleme Hacmi	1 mm		12 mm		12 mm		
	Denetim 3: PRF	1008		10417		10417		
	Denetim 4: Örnekleme Hacim Konumu	Bölge 2		Bölge 7		Bölge 7		

(a) Bu indeks bu çalıştırma modu için gerekli değildir; değer <1'dir.

(b) Bu dönüştürücü transkranyal veya neonatal sefalik kullanım amaçlı değildir.

Aşağıda listeli nedenle global maksimum indeks değeri raporlanmamış olduğundan bu çalıştırma koşulu için herhangi bir veri raporlanmamıştır. (Referans Global Maksimum İndeks Değer çizgisi.)

— Veriler bu dönüştürücü/mod için uygulanabilir değildir.

Tablo 2: Dönüştürücü Modeli: L38xi/10-5

İşletim Modu: M Mode (M Modu)

İndeks Etiketi		MI	TIS			TIB	TIC	
			Tarama	Taramasız		Taramasız		
				$A_{aprt} \leq 1$	$A_{aprt} > 1$			
Global Maksimum İndeks Değeri		1,5	—	(a)	—	1,2	(b)	
İlişkili Akustik Parametre	$P_{r,3}$ (MPa)	3,54						
	W_0 (mW)		—	#		37,1	#	
	minimum $[W_{.3}(z_1), I_{TA.3}(z_1)]$ (mW)				—			
	z_1 (cm)				—			
	z_{bp} (cm)				—			
	z_{sp} (cm)	1,0				0,9		
	$d_{eq}(z_{sp})$ (cm)					0,49		
	f_c (MHz)	5,76	—	#	—	5,20	#	
	A_{aprt} boyutları	X (cm)		—	#	—	1,86	#
Y (cm)			—	#	—	0,40	#	
Diğer Bilgiler	PD (µsaniye)	0,146						
	PRF (Hz)	1600						
	$P_r@PII_{max}$ (MPa)	4,32						
	$d_{eq}@PII_{max}$ (cm)					0,49		
	Fokal Uzunluk	FL_x (cm)		—	#	—		#
		FL_y (cm)		—	#	—		#
	$I_{PA.3}@MI_{max}$ (W/cm ²)	776						
Çalıştırma Denetim Koşulları	Denetim 1: Muayene Türü	Herhangi biri				Herhangi biri		
	Denetim 2: Optimizasyon	Gen				Pen		
	Denetim 3: Derinlik	4,7 cm				7,3 - 9,0 cm		

(a) Bu indeks bu çalışma modu için gerekli değildir; değer <1'dir.

(b) Bu dönüştürücü transkranyal veya neonatal sefalik kullanım amaçlı değildir.

Aşağıda listeli nedenle global maksimum indeks değeri raporlanmamış olduğundan bu çalışma koşulu için herhangi bir veri raporlanmamıştır. (Referans Global Maksimum İndeks Değer çizgisi.)



— Veriler bu dönüştürücü/mod için uygulanabilir değildir.

S Series 超声仪

用户指南勘误表 P12397-04

连接和移除 USB 设备

如果您将 USB 设备连接到系统，等待至少 30 秒，然后将其移除或连接另一个 USB 设备。同样，如果您从系统上移除 USB 设备，等待至少 30 秒，然后将其重新连接或连接另一个 USB 设备。

连接和移除 USB 设备（例如，USB 打印机或 USB 存储设备）过快可能会导致系统停止响应并显示维护  和注意  图标的蓝屏。

患者报告

如果您从 S Series 超声仪传输或导出一个检查，则下列测量将不会出现在导出的患者报告中。如果您需要记录它们，在传输或导出之前，请将报告另存为图像（按下 **Save**（保存）键），或者手工将其写到患者记录中。

- GYN（妇科）检查：卵泡
- 心脏检查：自动计算的 CO 值（CO、SV、CI、SI、VTI、Vmax、Vmean、PGmax、PGmean、LVOT D、LVOT 面积）

语言选择

如果您需要在 Presets（预设置）设置页面更改语言选择，确保首先归档、传输或导出所有您希望保留的已保存的患者信息。当更改语言选择后，系统可能不能正确保留已保存的患者信息。

Video Mode（视频模式）选择

如果您在 Connectivity（连通性）设置页面更改 Video Mode（视频模式）设置（PAL 或 NTSC），请重启系统。更改 Video Mode（视频模式）选择可能会禁用 USB 端口直至系统重启。

声输出表

下表提供了更新后的声输出信息。

表 1: 换能器型号: HFL38x

操作模式: 脉冲多普勒

指数标签		M.I.	TIS			TIB	TIC	
			扫描	非扫描		非扫描		
				A _{aprt} 1	A _{aprt} >1			
全局最大指数值		1.0	—	1.2	—	2.2	(b)	
相关参数	p _{r,3} (MPa)	2.37						
	W ₀ (mW)		—	46.55		46.55	#	
	[W ₃ (z ₁), I _{TA,3} (z ₁)] 最小值 (mW)				—			
	z ₁ (cm)				—			
	z _{bp} (cm)				—			
	z _{sp} (cm)	0.9				1.1		
	d _{eq} (z _{sp}) (cm)					0.33		
	f _c (MHz)	5.32	—	5.33	—	5.33	#	
	A _{aprt} 的尺寸	X (cm)		—	1.04	—	1.04	#
Y (cm)			—	0.4	—	0.4	#	
其它信息	PD (μsec)	1.29						
	PRF (Hz)	1008						
	p _r @PII _{max} (MPa)	2.404						
	d _{eq} @PII _{max} (cm)					0.46		
	焦距	FL _x (cm)		—	3.72	—		#
		FL _y (cm)		—	2.5	—		#
I _{PA,3} @MI _{max} (W/cm ²)		323.35						
操作控制条件	控制 1: 检查类型	Bre/Vas SmP		Vas/Ven		Vas/Ven		
	控制 2: 样本容积	1 mm		12 mm		12 mm		
	控制 3: PRF	1008		10417		10417		
	控制 4: 样本容积位置	区域 2		区域 7		区域 7		

(a) 此操作模式不需要该指数: 值为 <1。

(b) 此换能器并非设计用于经颅或新生儿头部应用。

由于未报告全局最大指数值 (因所列原因), 因此没有此操作条件的报告数据。(参考全局最大指数值行。)

— 数据不适用于此换能器 / 模式。

表 2: 换能器型号: L38xi/10-5

换能器型号: M Mode

指数标签		M.I.	TIS			TIB	TIC	
			扫描	非扫描		非扫描		
				A _{aprt} 1	A _{aprt} >1			
全局最大指数值		1.5	—	(a)	—	1.2	(b)	
相关参数	p _{r,3} (MPa)	3.54						
	W ₀ (mW)		—	#		37.1	#	
	[W _{.3} (z ₁), I _{TA.3} (z ₁)] 最小值 (mW)				—			
	z ₁ (cm)				—			
	z _{bp} (cm)				—			
	z _{sp} (cm)	1.0				0.9		
	d _{eq} (z _{sp}) (cm)					0.49		
	f _c (MHz)	5.76	—	#	—	5.20	#	
	A _{aprt} 的尺寸	X (cm)		—	#	—	1.86	#
Y (cm)			—	#	—	0.40	#	
其它信息	PD (μsec)	0.146						
	PRF (Hz)	1600						
	p _r @PII _{max} (MPa)	4.32						
	d _{eq} @PII _{max} (cm)					0.49		
	焦距	FL _x (cm)		—	#	—		#
		FL _y (cm)		—	#	—		#
I _{PA.3} @MI _{max} (W/cm ²)	776							
操作控制条件	控制 1: 检查类型	任何				任何		
	控制 2: 最优化	Gen				Pen		
	控制 3: 深度	4.7 cm				7.3 - 9.0 cm		

(a) 此操作模式不需要该指数; 值为 <1。

(b) 此换能器并非设计用于经颅或新生儿头部应用。

由于未报告全局最大指数值 (因所列原因), 因此没有此操作条件的报告数据。(参考全局最大指数值行。)



— 数据不适用于此换能器 / 模式。

S Series 超音波儀器

使用者手冊勘誤表 P12397-04

連接和拆下 USB 裝置

如果將 USB 裝置連接到系統，請至少等 30 秒鐘再拆下或連接另一個 USB 裝置。同樣地，如果從儀器拆下 USB 裝置，請至少等 30 秒鐘再重新連接該 USB 裝置或連接另一個 USB 裝置。

太快連接或拆下 USB 裝置（例如 USB 印表機或 USB 儲存裝置）會導致儀器停止回應，並且顯示有維護  和注意  圖示的藍色畫面。

患者報告

若從 S Series 超音波儀器傳輸或匯出檢查資料，匯出的患者報告中不會顯示下列測量結果。如果需要記錄這些結果，請在傳輸或匯出前，將報告儲存為影像（按 **Save** 儲存），或將測量資料手動寫入患者記錄中。

- 婦科檢查：Follicle（濾泡）
- 心臟檢查：自動計算 CO 值（CO、SV、CI、SI、VTI、Vmax、Vmean、PGmax、PGmean、LVOT D、LVOT 區域）

Language（語言）選擇

若需要在 Presets（預先設定）設定頁上變更語言選項，務必先歸檔、傳輸或匯出所有想要保留的已儲存病患資訊。變更語言後，系統可能無法正確保留已儲存的病患資訊。

Video Mode（視訊模式）選擇

如果在 Connectivity（連線能力）設定頁中變更視訊模式（NTSC 或 PAL），請將系統重新開機。變更視訊模式會停用 USB 埠，直到系統重新啟動。

聲學輸出表

下列表格提供更新的聲輸出資訊。

表 1：轉換器型號：HFL38x

操作模式：PW Doppler（脈衝波式都卜勒）

指數標籤		M.I.	TIS			TIB	TIC	
			掃描	非掃描		非掃描		
				A _{aprt} ≤1	A _{aprt} >1			
全域最大指數值		1.0	—	1.2	—	2.2	(b)	
相關聲參數	p _{r,3} (MPa)	2.37	—	—	—	—	—	
	W ₀ (mW)	—	—	46.55	—	46.55	#	
	[W ₃ (z ₁), I _{TA,3} (z ₁)] 最小值 (mW)	—	—	—	—	—	—	
	z ₁ (cm)	—	—	—	—	—	—	
	z _{bp} (cm)	—	—	—	—	—	—	
	z _{sp} (cm)	0.9	—	—	—	1.1	—	
	d _{eq} (z _{sp}) (cm)	—	—	—	—	0.33	—	
	f _c (MHz)	5.32	—	5.33	—	5.33	#	
	A _{aprt} 大小	X (cm)	—	—	1.04	—	1.04	#
		Y (cm)	—	—	0.4	—	0.4	#
其他資訊	PD (μsec)	1.29	—	—	—	—	—	
	PRF (Hz)	1008	—	—	—	—	—	
	p _r @PII _{max} (MPa)	2.404	—	—	—	—	—	
	d _{eq} @PII _{max} (cm)	—	—	—	—	0.46	—	
	焦距	FL _x (cm)	—	—	3.72	—	—	#
		FL _y (cm)	—	—	2.5	—	—	#
I _{PA,3} @MI _{max} (W/cm ²)	323.35	—	—	—	—	—		
操作控制條件	控制 1：檢查類型	Bre/Vas SmP	—	Vas/Ven	—	Vas/Ven	—	
	控制 2：樣本容積	1 mm	—	12 mm	—	12 mm	—	
	控制 3：PRF	1008	—	10417	—	10417	—	
	控制 4：樣本容積位置	2 區	—	7 區	—	7 區	—	

(a) 本操作模式不須使用此項指數；數值 <1。

(b) 本轉換器不適用於經顱檢查或新生兒頭部檢查。

由於未報告全域最大指數值（因所列原因），因此沒有此操作條件的報告資料。（參考「全域最大指數值」行）

— 資料不適用於此轉換器 / 模式。

表 2：轉換器型號：L38xi/10-5

操作模式：M Mode (M 模式)

指數標籤		M.I.	TIS			TIB	TIC	
			掃描	非掃描		非掃描		
				A _{aprt} ≤1	A _{aprt} >1			
全域最大指數值		1.5	—	?a?	—	1.2	?b?	
相關聲參數	p _{r,3} (MPa)	3.54						
	W ₀ (mW)		—	#		37.1	#	
	[W ₃ (z ₁), I _{TA,3} (z ₁)] 最小值 (mW)				—			
	z ₁ (cm)				—			
	z _{bp} (cm)				—			
	z _{sp} (cm)	1.0				0.9		
	d _{eq} (z _{sp}) (cm)					0.49		
	f _c (MHz)	5.76	—	#	—	5.20	#	
	A _{aprt} 大小	X (cm)		—	#	—	1.86	#
		Y (cm)		—	#	—	0.40	#
其他資訊	PD (μsec)	0.146						
	PRF (Hz)	1600						
	p _r @P _{II} _{max} (MPa)	4.32						
	d _{eq} @P _{II} _{max} (cm)					0.49		
	焦距	FL _x (cm)		—	#	—		#
		FL _y (cm)		—	#	—		#
I _{PA,3} @M _I _{max} (W/cm ²)	776							
操作控制條件	控制 1：檢查類型	任何				任何		
	控制 2：最佳化	平均				Pen		
	控制 3：深度	4.7 cm				7.3 - 9.0 公分		

(a) 本操作模式不須使用此項指數；數值 <1。

(b) 本轉換器不適用於經顱檢查或新生兒頭部檢查。

由於未報告全域最大指數值（因所列原因），因此沒有此操作條件的報告資料。（參考全局最大指數值行。）

— 資料不適用於此轉換器 / 模式。

**FUJIFILM SonoSite,
Inc.**
21919 30th Drive SE
Bothell, WA 98021 USA
T: 1-888-482-9449 or
1-425-951-1200
F: 1-425-951-1201

**EC Authorized
Representative
FUJIFILM SonoSite
B.V.**
Joop Geesinkweg 140
1114 AB Amsterdam,
The Netherlands

**Australia Sponsor
FUJIFILM SonoSite
Australasia Pty Ltd**
Suite 9, 13a Narabang
Way
Belrose, New South
Wales 2085
Australia

11/2017
Copyright 2017
FUJIFILM SonoSite,
Inc.
All rights reserved.

P12397-04

